

**17.052****Jagdgesetz.
Änderung****Loi sur la chasse.****Modification***Differenzen – Divergences***CHRONOLOGIE**

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 05.06.18 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 13.06.18 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 08.05.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 08.05.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 08.05.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 11.06.19 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 19.06.19 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 10.09.19 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 12.09.19 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 19.09.19 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 19.09.19 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

**Bundesgesetz über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel
Loi fédérale sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages****Art. 4***Antrag der Einigungskonferenz*

Unverändert

Art. 4*Proposition de la Conférence de conciliation*

Inchangé

Art. 7a Abs. 2 Bst. c*Antrag der Einigungskonferenz*

c. die Erhaltung regional angemessener Wildbestände.

Art. 7a al. 2 let. c*Proposition de la Conférence de conciliation*

c. la préservation de populations sauvages adaptées au niveau régional.

Eberle Roland (V, TG), für die Kommission: Es gibt nicht mehr viel zu sagen. Wir hatten zwei Differenzen und haben gestern Morgen eine Einigungskonferenz durchgeführt. Bei Artikel 4 sind wir dem Ständerat gefolgt und bei Artikel 7a dem Nationalrat. Dieser Antrag der Einigungskonferenz wurde mit 18 zu 8 Stimmen angenommen. Es geht jetzt also nur noch darum, das Resultat dieser Einigungskonferenz zu sanktionieren; das ist eine Neuregelung seit 2018. Wir werden dann in den Schlussabstimmungen nochmals darüber abstimmen, falls es durch beide Räte geht.

Der kurzen Rede kurzer Sinn: Wir müssen über den Antrag der Einigungskonferenz abstimmen. Die Einigungskonferenz empfiehlt Ihnen, die beiden Differenzen auszuräumen und das Gesetz entsprechend zu formulieren, respektive 18 Stimmen sind der Meinung, jawohl, die Einigungskonferenz hat gut gearbeitet, und 8 Stimmen sind dagegen.



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Ständerat • Herbstsession 2019 • Achte Sitzung • 19.09.19 • 08h15 • 17.052
Conseil des Etats • Session d'automne 2019 • Huitième séance • 19.09.19 • 08h15 • 17.052



Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Einigungskonferenz ... 25 Stimmen
Dagegen ... 8 Stimmen
(3 Enthaltungen)

AB 2019 S 788 / BO 2019 E 788